

NUMBERS

1,600

China has developed 42 standards on energy-saving and new energy automobile for nearly a decade, and filed more than 1,600 invention applications, the Information Office of the State Council said recently.

1600 余件

近日,从国务院新闻办公室传来消息,10年来,中国围绕节能与新能源汽车方面共制定了42项标准,提交发明专利申请1600余件。

10 million yuan

The Chinese Academy of Agriculture licensed the exclusive production and marketing rights in Henan and Jiangsu of a new wheat variety named Zhongmai 895 to Henan Lianfeng Seed Company for 10 million yuan, a record for transaction of new variety right of wheat.

1000 万元

近日,中国农业科学院以1000万元的价格,向河南联丰种业有限公司许可小麦新品种“中麦895”在河南和江苏等省的独家生产经营权,创造了中国小麦新品种技术转让价格新纪录。

19,000

Shanghai Pudong New District Bureau of Quality and Technical Supervision, joined by police and quality supervision enforcement team, seized 19,000 counterfeit Haibao pendants and 900 infringing packagings.

1.9 万余件

近日,上海市浦东新区质量技术监督局联合公安浦东分局治安支队等部门,在浙江义乌查获假冒世博特许商品——海宝挂件1.9万余件,假冒包装900余套。

32

As of now, China IP Training Center has offered 32 complimentary distance education courses on its modern education platform.

32 门

目前,在中国知识产权培训中心建立的中国知识产权远程教育平台上,共开设远程教育课程32门,免费对公众开放。

200

After more than 10 years of intensive cooperation, Beijing Visionox and Tsinghua University has jointly developed key technologies in OLED materials, process and drive, and filed 200 patent applications.

200 余件

北京维信诺公司与清华大学紧密合作,经过十余年技术研发,系统掌握了OLED材料、工艺和驱动等关键技术,提交了200余件专利申请。

120

Hebei Qinghuangdao Citic Dicastal Wheel Manufacturing limited company (Dicastal) paced all companies in Hebei with cumulative 120 applications filed through patent e-filing system, representing 90% of total in Qinhuangdao.

120 余件

近几个月来,河北省秦皇岛市中信戴卡轮毂制造股份有限公司积极开展专利电子申请,截至目前,该公司累计通过电子申请提交专利申请120余件,占全市专利电子申请的90%以上。

责任编辑:柳鹏 Executive Editor: Liu Peng

IP protection safeguards Expo

上海世博知识产权保护成效显著

Palpable achievements have been made in IP protection for the Shanghai Expo as it nears the end. Prosecutors pressed charge against 16 suspects involving in nine IP cases on infringement of Expo-related IPRs, some of which are about to be on trial in the near future.

From January to June this year, the national administrations for industry and commerce, in accordance with the Regulation on the Protection of World Expo Logo Marks, seized 273 infringement cases with a total value of 2.43 million yuan, imposed 1.97 million yuan in fines, smashed 18,224 in-

fringing goods and destroyed 18,825 infringing logos. As of the first half of this year, China had cumulatively handled 273 cases on Expo infringement.

In the sprint stage of Shanghai Expo, the Trademark Office under the State Administration for Industry and Commerce will continue to guide, coordinate, summarize and popularize works on Shanghai Expo logos protection, further intensify law enforcement and take effective enforcement actions.

(by Hu Man/Liu Ren/Shi Jianxuan)

本报讯 随着2010年上海世博会接近尾声,上海市对世博知识产权保护也取得了显著成效。日前,上海

检察机关对侵犯世博会知识产权的9起案件16名犯罪嫌疑人集中提起公诉,部分案件将于近日开庭审理。

记者从国家工商总局商标局获悉,2010年1月至6月,全国工商部门根据《世界博览会标志保护条例》共查处侵犯世博会标志案件273件,案值243万元,罚款197万元,没收销毁侵权商品1.8224万件,没收销毁侵权标识6.8825万件。今年上半年,我国共查处侵犯世博会标志案件273件。

据介绍,在上海世博会冲刺阶段,国家工商总局商标局将继续做好世博会标志保护的指导、协调、总结和推广工作,进一步加大执法力度,并采取有力有效的执法整治行动。(胡曼 刘仁 施坚轩)



Visiting SIPO Commissioner Tian Lipu signed a partnership agreement with President Ms. Cornelia Rudloff-Schaeffer of the German Patent and Trade Mark Office witnessed by Vice President Mr. Guenther Schmitz. (by Wang Xiaohui) 日前,中国国家知识产权局局长田力普率团访问了慕尼黑德国专利商标局,与该局局长康内莉亚·鲁德罗夫-舍费尔、副局长京特·施米茨等举行了局长级双边工作会议。图为田力普(右)与康内莉亚·鲁德罗夫-舍费尔在会后签署《国家知识产权局与德国专利商标局伙伴关系协议》。 本报通讯员 王霄童 王薇 摄影报道

Chinese Patent Award candidates for public scrutiny

第十二届中国专利奖评审结束

234 项中国专利奖入选项目开始公示

An evaluation meeting for the 12th Chinese Patent Award was held on October 14. After intense examination and vote, Huawei Technologies' communication system of smooth expansion and other 14 invention and utility model patent projects were on the gold medal list to be announced for public review. Lenovo's U110 notebook and other 4 design projects also entered. Some 234 patent projects will be an-

nounced for public scrutiny for a week starting from October 15.

After the conclusion of preliminary round, jurors will eventually select 15 gold projects for invention and utility model and 181 excellence projects, together with 5 gold design projects and 33 excellence projects. (by Liu Ren)

本报讯 10月14日,第12届中国专利奖评审会议圆满结束。经评审委员会严格评审和投票,华为技术有限公司的“可平滑扩容的数据通信

系统”等15项发明、实用新型专利项目入选中国专利金奖公示名单。联想(北京)有限公司的“笔记本电脑(U110)”等5项外观设计项目入选中国外观设计金奖公示名单。从10月15日起,234项中国专利奖入选项目开始进行为期一周的公示。

据了解,在评审会上,评委会成员对各奖项进行无记名投票,最终评审出中国发明、实用新型金奖项目15项,优秀奖181项,中国外观设计金奖5项,外观设计优秀奖33项。(刘仁)

SAIC determines 296 new well-known marks

中国工商新认定一批驰名商标

The Trademark Office under the State Administration for Industry and Commerce, on October 8, has so far determined 296 new well-known marks in their proceedings of trademark administration (217), opposition (11) or dispute (68).

According to incomplete statistics, as of the end of the first half

of this year, China has cumulatively determined above 1,600 such marks in proceedings of trademark administration and 400 marks in judicial proceedings, both saw a rapid rise.

(by Li Qun)

本报讯 10月8日,中国国家工商总局商标局公布了最新一批认定的296件驰名商标,其中,在商标

管理案件中认定了217件驰名商标,在商标异议案件中认定了11件驰名商标,在商标异议复审、争议案件中认定了68件驰名商标。

据不完全统计,截至2010年上半年,中国已累计行政认定驰名商标1600余件,累计司法认定驰名商标400余件,且逐年同比和环比都增长迅速。

(李群)

Le Coq Sportif ousts copycats

“乐卡克公鸡”案尘埃落定

The Supreme People's Court sealed the battle between Ningbo Le Coq Sportif Company and Xiamen Goldrooster Sporting Goods Company and Jinjiang Morike Shoes Company, rejecting the appeal of the two companies.

Two years ago, Le Coq Sportif Company found that the two companies and a distributor surname Li in Wenzhou used a trademark similar to rooster figure of Le Coq Sportif on their sporting goods and packages. Le Coq Sportif then sued the 3 companies for trademark infringement. On April 7, 2009, Wenzhou Intermediate Court held the three plaintiffs' acts of using a trademark similar to Le Coq Sportif are enough to mislead and confuse consumers, and ordered them to indemnify 80,000 yuan in damages and remove an impact. The two companies then appealed to the Zhejiang Higher Court on April 12, 2010, and the court also maintained the decision of Wenzhou Intermediate Court. The disgruntled two companies challenged the decision and then petitioned the Supreme Court to hear the case, which would later make the decision above. (by Zhang Di/Yang Yi)

本报讯 经过了一审和二审之后,最高人民法院(以下简称最高院)日前为宁波乐卡克服饰有限公司(以下简称乐卡克公司)的商标纠纷案画上了句号。最高院驳回了厦门金鸡体育用品有限公司(以下简称厦门金鸡公司)和福建省晋江市莫日克鞋服有限公司(以下简称莫日克公司)的再审申请。

据了解,两年前,乐卡克公司发现厦门金鸡公司、上海金鸡体育用品有限公司(以下简称上海金鸡公司)、莫日克公司及其温州经销商刘某在生产销售的运动衣等服装产品及其外包装上使用了与法国乐卡克商标图形相似的公鸡图案。乐卡克公司遂一纸诉状将3家公司告上法庭。2009年4月7日,温州市中级人民法院认定3被告使用的标识与乐卡克公司使用的商标近似,致使消费者混淆和误认,故判决被告3家公司侵犯了乐卡克公司享有的合法商标权益,需赔偿经济损失8万元并刊登声明以消除侵权影响。

一审判决后,厦门金鸡公司与莫日克公司表示不服,提起上诉。2010年4月12日,浙江省高级人民法院作出维持一审判决的终审判决。然而两家侵权公司仍对终审判决提出质疑,向最高院提出再审申请。近日,最高院经审理下达裁定,这起商标纠纷案也就此尘埃落定。(张迪 杨毅)

State Council Opinion on Encouraging Mergers and Reorganization of Enterprise

《国务院关于促进企业兼并重组的意见》

The General Office of the State Council issued its Opinion on Encouraging Mergers and Reorganization of Enterprise. The Opinion requires the government of the province, autonomous region or municipality directly under the Central Government, together with the Government Offices Administration of the State Council to accelerate the transformation of economic development and structure regulation, optimize industrial structure and facilitate mergers and reorganization of enterprise.

Under the Opinion, some industries still have problems in industry concentration, innovation and market competitiveness. The Opinion supports enterprise in independent innovation and technical development, encourages enterprises to upgrade their management idea, mechanism and ways, facilitate innovation, culture integration and enhance their market competitiveness.

近日,国务院办公厅印发了《国务院关于促进企业兼并重组的意见》,要求各省、自治区、直辖市人民政府和国务院各部委、各直属机构切实加快经济发展方式转变和结构调整,加快调整优化产业结构、促进企业兼并重组。

该《意见》指出,近年来,一些行业、产业集中度低,自主创新能力不强,市场竞争力较弱的问题仍很突出。《意见》从实际出发,支持企业自主创新和技术进步;鼓励企业创新管理理念、管理机制和管理手段,促进自主创新,促进文化融合,提高企业市场竞争力。